



# CHÚA NHẬT ĐẠI LỄ CHÚA PHỤC SINH

Resurrection  
of the Lord

Ngày 9 tháng 4  
năm 2023

## GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: [info@giaoxungoiloi.org](mailto:info@giaoxungoiloi.org)  
[www.giaoxungoiloi.org](http://www.giaoxungoiloi.org)

### Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

### Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

### Phó Tế:

Vincentê Đoàn Hồng Phúc  
Giuse Maria Phạm Harry Hưng

### Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

### Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 am – 5:00 pm  
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

### Công vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):

Thứ Hai đến Thứ Bảy:  
Mở: 6:30 am Đóng: 8:00 pm  
Chúa Nhật:  
Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

## THÁNH LỄ:

### Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)  
7:00 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

### Trưởng Ban Phụng Vụ

Phó Tế Phạm Harry Hưng  
832.640.9417

### Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

### Thứ Bảy

6:00 pm Nguyễn Luận Louis  
832.274.8163

### Chúa Nhật

7:00 am Trần David  
713.614.5546  
9:00 am Vũ Hữu Thự  
832.247.5969  
11:00 am Bạch Thái Hùng  
832.350.2642  
2:00 pm Thánh Lễ Anh Ngữ  
Ban Giáo Lý  
7:00 pm Nguyễn Hân  
832.668.4169

### Giải Tội:

\* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm  
\* 30 phút trước các Thánh Lễ  
hay theo hẹn

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

**CHÚA ĐÃ SỐNG LẠI THẬT.**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Trong Kính Quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Ngày thứ nhất trong tuần, các môn đệ đến mộ Chúa Giêsu và nhận ra tảng đá chặn cửa đã được lăn ra khỏi mộ. Các ngài đã hốt hoảng, lo lắng, sợ hãi và tuyệt vọng khi thấy xác Chúa không còn trong ngôi mộ. Nhìn vào ngôi mộ trống, tâm hồn đau khổ của các ngài càng cảm thấy trống vắng hơn. Mặc dù theo Kinh Thánh, thì Người phải sống lại từ cõi chết. Đường khổ giá và cái chết đau thương của Chúa Giêsu đã làm các môn đệ kinh hoàng, sợ sệt, phân tán. Nhưng sự phục sinh của Chúa Giêsu đã quy tụ các môn đệ trở về Nhà Tiệc Ly.

Thực vậy, khi thấy Chúa sống lại, hiện ra và nghe nói: “Tại sao các ngươi lại đi tìm người sống nơi kẻ chết. Chúa đã sống lại”, tâm hồn các ngài đã bừng lên sức sống mới thật mãnh liệt. Trong cuộc sống có nhiều thách đố, chúng ta cũng có những ưu tư, lo lắng, sợ hãi. Như các môn đệ nhìn vào ngôi mộ trống, chứng kiến Chúa sống lại, các ngài quên đi nỗi sợ hãi, ưu phiền, thất vọng; lòng các ngài tràn đầy phấn khởi, hân hoan đem niềm vui Phục Sinh của Chúa đến cho anh chị em của mình. Với sự xác tín vào Chúa Kitô Phục Sinh, tâm hồn chúng ta hãy ca vang lên: **Alleluia, Alleluia, Alleluia! CHÚA ĐÃ SỐNG LẠI THẬT!** Hãy để Chúa biến đổi những ưu tư, lo lắng, sợ hãi, thất vọng của chúng ta thành niềm vui, niềm hy vọng. Hãy chia sẻ niềm vui Chúa Phục Sinh qua đời sống hy sinh, phục vụ mọi người, đặc biệt những anh chị em túng thiếu, đói nghèo của ăn, áo mặc hay nghèo nàn trong đời sống tâm linh.

Kính chúc quý Ông Bà, Anh Chị Em đại Lễ Chúa Phục Sinh tràn đầy Ôn Bình An của Chúa Giêsu Kitô Phục Sinh. Chúng ta hãy tiếp tục là chứng nhân của Chúa Kitô đã sống lại từ cõi chết, hãy thay đổi cuộc sống cũ, hãy biết chết đi, bỏ đi những tội lỗi, tính mê, nét xấu để cùng được sống lại hưởng phúc với Chúa muôn đời.

Chân thành trong Đức Giêsu Kitô Phục Sinh,

*Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ*

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ  
Chánh Xứ



## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

### Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:  
Phó Tế Phạm Harry Hung

- Ủy Viên Thánh Nhạc:  
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:  
Đoàn Kimberly

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch

Vũ Hữu Thự 832.247.5969

### Phó Chủ Tịch

Lê Catherine Thúy 832.451.0397

### Thành Viên

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Trương Đạt 281.389.0958

Lê Lâm 281.748.8067

## TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Đình Khuyến 713.894.1159

### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

### Dòng Ba Đa Minh

Nguyễn Thị Thê 832.298.6959

### Thiếu Nhi Thánh Thể

Nguyễn Jackie 832.552.7557

### Lêgiô Marie

Nguyễn Từ Mỹ Hạnh 832.866.0353

### Thăng Tiến Hôn Nhân

Trần Đình Lộc 832.794.5498

### Cursillo

Phạm Thái 281.250.4512

### Hướng Đạo Lạc Việt

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ

### CUNG NGHINH ẢNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

Chúa Nhật, ngày 16 tháng 4 lúc 6 giờ chiều, Cung Nghinh Ảnh Lòng Thương Xót Chúa. Sau đó, Thánh Lễ 7 giờ tối Chúa Nhật như thường lệ.

### BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn đề ở cuối Nhà Thờ và trao cho Văn Phòng Giáo Xứ.

### ĐÓNG GÓP QUA MẠNG HOẶC CELLPHONE

Giáo xứ có chương trình đóng góp hàng tuần hoặc những nhu cầu khác giúp xây dựng giáo xứ, bằng việc dùng thẻ tín dụng (Credit/Debit Card) hoặc qua chương mục nhà Bank:

- MyEOffering: <http://church.myeoffering.com> (có chi phí)
- Zelle: [ngoiloi8503@gmail.com](mailto:ngoiloi8503@gmail.com) (không có chi phí)

\*\*\*Xin điền Số Phong Bì hoặc Địa Chỉ của gia đình vào chỗ ghi chú để Văn Phòng Giáo Xứ có đủ chi tiết làm sổ sách.\*\*\*

### TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua được \$30,059 Mỹ kim.

Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của quý ông bà và anh chị em. Xin Chúa chúc bình an trên tất cả mọi người.

## CHÚC MỪNG

Giáo Xứ chúc mừng các Anh Chị và gia đình.  
Nguyên xin Thiên Chúa ban muôn hồng ân,  
giúp Anh Chị luôn sống tin, cậy, mến yêu Chúa và tha nhân.



### CÁC ANH CHỊ LÃNH NHẬN BÍ TÍCH KHAI TÂM

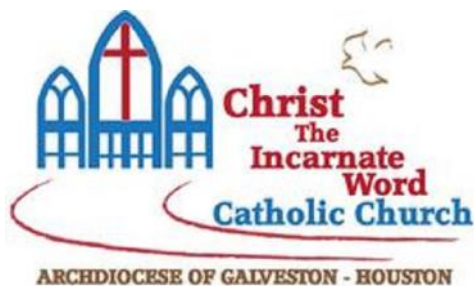
|                   |                     |                   |
|-------------------|---------------------|-------------------|
| Bùi Kim Ngân      | Nguyễn Kim Anh      | Trần Minh David   |
| Chao San          | Nguyễn Duy Thomas   | Trần Hiền         |
| Huỳnh Thiên Hương | Nguyễn Tín          | Trần Thị Lợi      |
| Huỳnh Quang Huy   | Nguyễn Triết        | Trần Sương        |
| Lê Tiffany        | Nguyễn Đỗ Phước Lộc | Trần Thủy         |
| Lê Anh Huy        | Phạm Jacob          | Trần Phi Vũ       |
| Mạch Mimi         | Phạm Steven         | Trịnh Daniel      |
| Ngô Alex          | Phạm Anh Thông      | Trịnh Isabella    |
| Nguyễn Khoa       | Phùng Trung Nhân    | Trương Kenny      |
| Nguyễn Liên       | Quách Tony          | Trương Hậu Phước  |
| Nguyễn Sơn        | Southwick John      | Võ Thị Bốn        |
| Nguyễn Khanh      | Trần Mason          | Võ Thị Ngọc Trang |

### CÁC ANH CHỊ RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU VÀ THÊM SỨC

|                |             |           |
|----------------|-------------|-----------|
| Del Angel Luis | Nguyễn Emmy | Trần Phát |
|----------------|-------------|-----------|

### CÁC ANH CHỊ THÊM SỨC NGƯỜI LỚN Sẽ lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức với Tổng Giáo Phận

|             |                |               |
|-------------|----------------|---------------|
| Cai Madison | Lê Emily       | Tăng Donavan  |
| Đàm Tan     | Nguyễn Sydney  | Zajac Kristin |
| Đàm Thi     | Nguyễn Trinity |               |
| Đinh Mary   | Phạm Jacob     |               |



## PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

### Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc: Thánh Lễ, Hôn Phối và  
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

### CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

#### Têrêsa: 6 pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

#### Sao Mai: 7 am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

#### Cecilia: 9 am Chúa Nhật

Phạm Quốc Tuấn

#### Maria Mẹ Thiên Chúa: 11 am Chúa Nhật

Nguyễn Thanh Hương

#### Emmanuel: 2 pm Chúa Nhật (Anh Ngữ)

Nguyễn Giao

#### Augustinô: 7 pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

## ĐẶC TRÁCH

### Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Nguyễn Ngọc Bích 713.907.1678

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 281.495.8133

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

### Giáo Lý Tân Tòng

Phó Tế Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

### Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Phó Tế Phạm Harry Hưng 832.640.9417

### Lớp Dự Bị Hôn Nhân

AC Nguyễn Luận và Thúy 832.274.8163

### Ban Xã Hội

Vũ Duy Chính 832.830.3784

### Ban Trật Tự

Nguyễn Phương Kevin 832.451.0591

### Ban Tiếp Tân-Hướng Dẫn

Nguyễn Vinh 713.240.2683

## EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD

### First Reading: Acts of the Apostles

10:34a,37-43

Peter preaches about Jesus' life, death, and resurrection.

### Responsorial Psalm:

Psalm 118:1-2,16-17,22-23

Rejoice in this day of the Lord.

### Second Reading: Colossians 3:1-4 or 1

Corinthians 5:6b-8

Colossians: Having been raised by Christ, be concerned with what is above.  
1 Corinthians: Let us celebrate this feast with new yeast.

### Gospel Reading: John 20:1-9

Mary of Magdala finds that the stone has been removed from Jesus' tomb.

### Background on the Gospel Reading

Today we begin the Easter Season, our 50-day meditation on the mystery of Christ's Resurrection. Our Gospel today tells us about the disciples' discovery of the empty tomb. It concludes by telling us that they did not yet understand that Jesus had risen from the dead. Thus, the details provided are not necessarily meant to offer proof of the Resurrection. The details invite us to reflect upon a most amazing gift, that is faith in Jesus and his Resurrection.

Each of the four Gospels tells us that Jesus' empty tomb was first discovered by women. This is notable because in first-century Jewish society women could not serve as legal witnesses. In the case of John's Gospel, the only woman attending the tomb is Mary of Magdala. Unlike the Synoptic accounts, John's Gospel does not describe an appearance of angels at the tomb. Instead, Mary is simply said to have observed that the stone that had sealed the tomb had been moved, and she runs to alert Simon Peter and the beloved disciple. Her statement to them is telling. She assumes that Jesus' body has been removed, perhaps stolen. She does not consider that Jesus has been raised from the dead.

Simon Peter and the beloved disciple race to the tomb, presumably to verify Mary's report. The beloved disciple arrives first but does not enter the tomb until after Simon Peter. This detail paints a vivid picture, as does the detail provided about the burial cloths. Some scholars believe that the presence of the burial cloths in the tomb offers evidence to the listener that Jesus' body had not been stolen (it is understood that grave robbers would have taken the burial

cloths together with the body).

The Gospel passage concludes, however, that even having seen the empty tomb and the burial cloths, the disciples do not yet understand about the Resurrection. In the passage that follows, Mary of Magdala meets Jesus but mistakes him for the gardener. In the weeks ahead, the Gospel readings from our liturgy will show us how the disciples came to believe in Jesus' Resurrection through his appearances to them. Our Easter faith is based on their witness to both the empty tomb and their continuing relationship with Jesus—in his appearances and in his gift of the Holy Spirit.

### Family Connection

In the Easter Gospel we hear about how the disciples found the tomb empty three days after Jesus' death. We are also told that they do not yet understand the Scriptures or that Jesus had been raised from the dead. That understanding gradually unfolded for the disciples as they began to experience the risen Lord. Similarly, our understanding of Jesus' Resurrection unfolds for us throughout our lives. In the weeks ahead, we will hear how the first disciples moved from confusion, doubt, and skepticism to faith. Their experience can teach us how we too might receive this gift of faith from God.

Gather your family members and ask them to share what they know about the events that happened in the days after Jesus' crucifixion. Invite your family to imagine that they are among Jesus' first disciples. Read together today's Gospel, John 20:1-9. Reflect together on the Gospel with questions such as these: If you had been among the first disciples who heard that the stone had been removed from Jesus' tomb and that Jesus' body was no longer there, what would you think? What did Mary of Magdala, Simon Peter, and the disciple whom Jesus loved think had happened? Recall that this experience is the first indication Jesus' disciples have that he is risen. Throughout the Easter season, we will learn more about how the disciples came to believe that Jesus had been raised from the dead.

Pray together using today's psalm, Psalm 118: "This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad."

<https://www.loyolapress.com/>



# SUY NIỆM LỜI CHÚA TRONG TUẦN

## THỨ HAI ĐỪNG GIỮ THẦY LẠI! (Mt 28, 8 -15)

Để diễn tả niềm tiếc thương với người mới chết, nhất là người quá cố ấy là cha, mẹ, anh chị em hay con cháu của chúng ta, thường chúng ta hay ra mộ để cắm nhang, đốt nến... rồi khóc lóc thảm thiết... Hành vi này là lẽ thường tình và nó cũng rất nhân văn! Qua nghĩa cử này, người ta vừa biểu lộ niềm tiếc thương, vừa diễn tả tâm tình biết ơn với người đã khuất.

Cũng trong tâm trạng ấy, nên hôm nay, thánh sử Mátthêu trình thuật việc các phụ nữ đi ra mộ để khóc thương và xúc thêm dầu thơm vào xác Chúa. Họ là những người đã từng lặn lội theo Đức Giêsu trong suốt hành trình rao giảng Tin Mừng, vì thế, tình cảm Thầy và trò thật thấm thiết, keo sơn, nên chuyện đi ra mộ để làm những việc trên là chuyện đương nhiên nơi một người có lòng mến...

Tuy nhiên, những gì diễn ra trước mắt các bà khi các bà đi ra mộ và chứng kiến đã là điều bất thường và không khỏi ngỡ ngàng! Ngôi mộ thì trống; xác thì mất; lại xuất hiện các thiên thần kèm theo lời loan báo giât gân: Chúa đã sống lại! Sự hốt hoảng, hoang mang chen lẫn vui mừng đang mãnh liệt xâm chiếm tâm hồn các bà.

Khi các bà còn đang quá bối rối, thì Đức Giêsu đã hiện ra với các bà và cất lên tiếng nói thân thương hỏi nài: "Chào chị em!". Khi nhận ra Chúa, các bà hết nỗi vui mừng và sụp lạy Ngài. Hành vi này cho thấy thái độ trân trọng, yêu mến và tôn thờ mà các bà dành cho Đức Giêsu. Thái độ này đi ngược hẳn với những động thái của nhóm Thượng tế và Kỳ mục! Họ là những người vốn đã có kế hoạch xóa sổ con người Giêsu cũng như những ảnh hưởng của Ngài trên dân chúng và trong xã hội. Vì thế, họ lại tiếp tục đưa ra những kế sách mới, vu khống cho các môn đệ là đang đem đến lấy xác Đức Giêsu và loan tin đồn là Ngài đã sống lại!

Nhưng sự thật vẫn là sự thật, vì thế, Đức Giêsu đã hiện ra trực tiếp với các phụ nữ và trấn an các bà. Đồng thời ngay lập tức, Ngài muốn cho các bà vượt qua tâm lý, tình cảm tự nhiên, để đi đến một tình cảm trưởng thành và một tình yêu sử dụng. Vì thế, Ngài nói: "Về báo cho anh em của Thầy để họ đến Galilê. Họ sẽ được thấy Thầy ở đó".

Sứ điệp của Đức Giêsu trao ban cho các phụ nữ cũng chính là sứ điệp cho mỗi người chúng ta hôm nay, đó là: sống và loan truyền Chúa chịu chết, tuyên xưng Chúa sống lại cho mọi người, mọi nơi và mọi lúc.

***Lạy Chúa Giêsu, xin ban cho mỗi người chúng con biết yêu mến Chúa tha thiết như mẫu gương của các phụ nữ hôm nay. Xin Chúa giúp cho chúng con khi đã yêu mến và tin tưởng vào Chúa, thì cũng can đảm ra đi chia sẻ niềm tin ấy cho người khác, để họ cũng gặp được niềm vui cứu độ như chúng con. Amen.***

## THỨ BA YÊU ĐỂ TIN VÀ LÀM CHỨNG (Ga 20, 11-18)

Chuyện kể rằng: sau khi Đấng Đáng Kính, Đức Hồng Y Fx. Nguyễn Văn Thuận bị bắt một thời gian, người ta không còn cách nào liên lạc được với ngài. Ngài đã đi vào cõi biệt vô âm tín. Vì thế, giáo dân nghĩ là ngài đã chết trong tù, nên nhiều người có lòng quý trọng, yêu mến và cảm phục ngài bởi nhân đức anh hùng, nhất là lòng đạo đức, nhân từ, hiền hậu và yêu thương, vì thế họ đã diễn tả lòng biết ơn và kính trọng của họ với ngài bằng cách: cầu nguyện và xin lễ cầu hồn cho ngài. Tuy nhiên, một thời gian sau, ngài được trả tự do và xuất hiện trước công chúng... Tin vui mừng này loan đi cách nhanh chóng, vì thế, chẳng mấy chốc, nhiều người đã biết được tin và họ không ngừng tạ ơn Chúa, trong số những người vui mừng nhất, có lẽ phải kể đến, đó chính là thân mẫu Đức Hồng Y.

Tin Mừng hôm nay trình thuật cho chúng ta thấy cảnh tang tóc, sầu thương, u buồn, tuyệt vọng đang bao phủ tâm trạng Maria Madalena! Bà buồn vì tình cảm mà bà dành cho Đấng đã yêu thương và cứu thoát bà khỏi chết, thoát ra khỏi con đường tội lỗi, ban những lời dạy tuyệt vời..., hơn nữa, sự hy vọng của bà vào Đấng đã chữa lành mọi bệnh tật, làm cho kẻ chết sống lại, hóa bánh ra nhiều... sẽ đem lại cho bà một chỗ dựa vững chắc... Nhưng sau những trận đòn chí mạng, những mệt nhọc của chặng đường lên Gògôtha, và cuối cùng là cái chết trên thập giá và được an táng trong mộ như bao nhiêu người khác... đã làm cho bà thất vọng. Sự tuyệt vọng ấy đi đến đỉnh điểm là ngay cả xác chết rồi mà cũng còn bị mất... Như thế, đặt mình vào tâm trạng của bà, chúng ta mới thấy được sự xót xa buồn tủi là dường nào!

Tuy nhiên, giữa cảnh sầu thương tang tóc ấy, đã bừng lên một niềm vui vô đối, không gì có thể sánh bằng, đó là Tin Mừng Phục Sinh. Phần thưởng của Đức Giêsu dành cho bà chính là cho bà thấy Ngài và Ngài đã gọi tên bà một cách thân mật, ngọt ngào: **"Maria"**.

Gọi tên là dấu chỉ thân mật của Thầy và trò, của cha mẹ với con cái, của người mục tử với đoàn chiên. Gọi tên là dấu nhận và biết cách cụ thể, là bảo vệ chở che.

Vì thế, khi vừa nghe thấy Thầy gọi tên mình, bà đã vội vàng thưa: **"Rabuni"** (nghĩa là: lạy Thầy).

Nếu việc gọi tên là dấu chỉ, cách thức cho biết người được gọi thuộc về người gọi và người gọi phải có bổn phận với người mà họ đã gọi, thì khi người được gọi nghe thấy và thưa lại chính là sự xác minh cách cụ thể mối tương quan trên.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay nhắc cho chúng ta về Bí tích Thánh Tẩy đã lãnh nhận. Khi lãnh nhận Bí tích này, chúng ta được đổi tên thành Kitô hữu và được gọi vào hàng con cái của Thiên Chúa và được thông phần vào sự sống của Đức Kitô phục sinh.

Đứng trước hồng ân lớn lao đó, chúng ta không ngừng tạ ơn Chúa và lo sống xứng đáng bổn phận của mình. Nhất là trở nên chứng nhân của Chúa phục sinh trong môi trường và xã hội hôm nay.

**Lạy Chúa Giêsu phục sinh, xin ban cho chúng con biết nhận ra tình thương của Chúa khi Chúa phục sinh chúng con từ đau khổ, tội lỗi thành bình an, hạnh phúc và niềm vui qua Bí tích Rửa Tội khi mỗi người chúng con được mang một tên mới và thuộc về Chúa. Amen.**

**THỨ TƯ  
LỜI CHÚA ĐEM LẠI NIỀM VUI VÀ HY VỌNG  
(Lc 24,13-35)**

*Xem lại CN III Phục Sinh A*

Có những dấu chỉ, biến cố, sự kiện, khi nhắc đến, người ta nghĩ ngay tới một người hay nhóm người liên hệ.

Cũng vậy, hôm nay, khi nói đến làng Emmaus, người ta nghĩ ngay đến sự kiện, biến cố liên quan trực tiếp đến Đức Giêsu phục sinh. Emmaus cách Giêrusalem khoảng 29 km. Đây là đoạn đường mà hai môn đệ đã đi sau cái chết của Đức Giêsu.

Con đường Emmaus mà hai môn đệ hồi hương lần này là con đường mang đậm tâm trạng buồn chán và cô cút của hai môn đệ khi các ông trở về trong nỗi thất vọng vì lý tưởng sụp đổ.

Buồn vì người Thầy quý yêu đã bị người ta giết chết cách oan nghiệt, phũ phàng. Thất vọng vì Thầy mình đã bị ngã gục cách ê chề dưới bàn tay hung ác của con người. Vì thế, tương lai, lý tưởng, vận mạng của mình cũng sụp đổ tan tành.

Những bước đi thất thủ và lầm lũi khi trời đã về chiều, cộng thêm sự cực nhọc, đói khát đã làm cho tinh thần và thể xác, cả hai cùng uể oải.

Đang mang tâm trạng u ám như vậy, Đức Giêsu đã hiện ra với hai ông và bộ hành cùng họ. Ngài nhỏ to chuyện đời, chuyện đạo với các ông. Tuy nhiên, vì nỗi kinh hoàng của cuộc khổ nạn, và nhất là cái chết tức tưởi trên thập giá của Thầy mình, nên các ông không hề nghĩ rằng Đấng đã chết thì cũng là Đấng Phục Sinh đang hiện ra và trò chuyện với các ông.

Tuy nhiên, lòng họ chỉ bừng sáng lên khi Ngài kể chuyện Kinh Thánh, và nhất là niềm hy vọng được nhóm lên nhờ việc Ngài soi sáng để các ông hiểu được về sứ vụ của Đấng Cứu Thế qua những đoạn Thánh Kinh nói về Ngài. Nhưng lòng họ vẫn nặng trĩu u buồn, nên Đức Giêsu giờ này vẫn chỉ là một vị khách quý trong tâm tưởng của họ.

Chỉ khi trời đã tối và các ông mời Ngài ở lại với và dùng bữa với tư cách là khách mời, rồi cũng lúc này, Đức Giêsu làm những cử chỉ quen thuộc như lúc sinh thời, khi ấy họ mới nhận ra và lòng họ bừng cháy lên niềm tin tưởng, hân hoan vì những lời Kinh Thánh nói về Ngài đã thực sự ứng nghiệm.

Tâm trạng của hai môn đệ này được ví như thửa đất khô cằn nay được nước tưới..., nên lập tức, họ đã quay lại với cộng đoàn và không ngừng tuyên tín những điều đã thấy, đã nghe cho những anh em còn ở lại Giêrusalem.

Sứ điệp lời Chúa hôm nay dạy cho ta những bài học sau:  
Lời Chúa là đèn soi cho chúng ta bước, là ánh sáng chỉ đường cho chúng ta đi.

Thánh Thể là niềm hy vọng, an ủi, là chóp đỉnh của cuộc đời chúng ta.

Khi đã lãnh nhận được niềm vui của Lời Chúa và sức sống nơi bàn tiệc Thánh Thể, chúng ta cũng hãy lên đường để làm chứng và loan báo về Chúa cho người khác như hai môn đệ trên đường Emmaus hôm nay.

**Lạy Chúa Giêsu Phục Sinh, xin hãy đến và hiện diện trong cuộc đời chúng con, để cuộc đời chúng con có Chúa là niềm vui, bình an, hạnh phúc. Xin cũng cho chúng con biết sẵn sàng lên đường loan báo Tin Mừng Phục Sinh của Chúa đến với những người đang thất vọng và đau khổ. Amen.**

**THỨ NĂM  
“BÌNH AN CHO ANH EM”  
(Lc 24, 35-48)**

*Xem lại CN III Phục Sinh B*

Trong cuộc sống, chúng ta thấy có nhiều người vênh vang tự đắc, kiêu ngạo, ích kỷ, bất nhân và luôn tìm cách hại người khác bằng nhiều thủ đoạn...! Lại có những người tự ty, buồn khổ, chán trường, thất vọng và đôi khi lại tìm đến cái chết để kết liễu cuộc sống mà họ cho là “*bể khổ*” trần ai.

Cả hai lựa chọn trên đều không tốt và không có hậu. Như thế, họ đều là những người gây gương xấu. Nguyên nhân cốt lõi của vấn đề khiến cho họ có những lựa chọn như vậy là: không có bình an thực sự trong tâm hồn.

Hôm nay, Tin Mừng thánh Luca trình thuật nỗi sợ hãi bao trùm lên các Tông đồ, mặc dù các ông đang được hai môn đệ trên đường Emmaus báo tin Chúa đã sống lại và đã hiện ra với các ông.

Nỗi sợ hãi của các môn đệ càng dâng lên tột độ khi thấy Đức Giêsu hiện ra và đứng giữa các ông.

Biết được tâm lý nơi môn sinh của mình, nên sau khi Phục sinh, Đức Giêsu đã hiện ra với các ông và câu đầu tiên Ngài ban cho các ông là: “*Bình an cho anh em*”.

Đây là lời trấn an, sau hàng loạt những ngày đen tối trong lo âu sợ hãi...

Khi ban bình an cho các ông, Đức Giêsu muốn gạt đi nơi họ lòng sợ hãi đến tự ty, sự ngờ vực đến thất vọng... và khơi gợi lên trong lòng họ niềm tin và sự gắn bó với sứ vụ mà Ngài sắp trao phó.

Cũng từ đây, Đức Giêsu đã khai mở lòng trí để họ nhớ lại những đoạn Kinh Thánh đã nói trước về Ngài cũng như sứ vụ cứu chuộc mà Ngài đã thi hành.

Đến đây, các ông xác tín chính là Thầy mình đang hiện diện ở giữa họ, nên họ vui mừng khôn tả.

Chính niềm vui và bình an của Chúa phục sinh đã làm cho các môn đệ quên hết sợ hãi và lo lắng, vì thế, các ông đã sẵn sàng ra đi loan báo Tin Mừng, bất chấp mọi gươm đao hay đầu rơi máu đổ. Hơn nữa, các ngài còn coi những đau khổ đó là phần thưởng Chúa ban. Điều này đã được sách Công Vụ Tông Đồ ghi lại: “*Chúng tôi vui mừng hân hoan vì thấy mình xứng đáng được chịu khổ vì Đức Kitô*”.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy can đảm tuyên xưng niềm tin của mình vào Chúa. Trở thành nhân chứng của Ngài khi thuận tiện cũng như lúc không thuận tiện.

Nhưng trước hết, chúng ta phải có được sự bình an của Chúa trong tâm hồn, để đẩy lui những lo lắng, sợ hãi, bức bối, tức giận, hận thù, ganh ghét, kiêu ngạo..., có thể, chúng ta mới trở nên chứng nhân của Chúa cách đúng nghĩa.

**Lạy Chúa Giêsu Phục Sinh, xin ban bình an của Chúa xuống cho chúng con, xin cho chúng con sau khi đã đón nhận được bình an của Chúa thì cũng biết chia sẻ bình an đó cho anh chị em chúng con. Amen.**

**THỨ SÁU  
“CHÚA ĐÓ!”  
(Ga 21,1-14)**

*Xem lại Chúa nhật III Phục sinh C.*

Sau khi nhận tin báo từ Maria Madalêna là các ông sẽ được thấy Đức Giêsu phục sinh tại Galilê (x. Mt 28,10). Tuy nhiên, ngày và giờ thì không biết, nên trong khi chờ đợi, các ông đã tranh thủ đi đánh cá. Tuy nhiên, lần ra quân đầu tiên của các ông đã thất bại.

Thánh sử Gioan trình thuật: họ thức suốt đêm để đánh cá, nhưng tới sáng, họ vẫn trắng tay, không bắt được con cá nào! Vì thế, họ sửa soạn giặt lưới để đi nghỉ sau một đêm vất vả cực nhọc. Đúng lúc ấy, Đức Giêsu hiện ra và đứng trên bãi biển gọi các ông với những từ rất thân thương, gần gũi: “*Này các chú, không có gì ăn u*”. Khi họ đáp không có, Đức Giêsu truyền lệnh cho họ thả lưới bên phải mạn thuyền thì sẽ bắt được cá. Kết quả đúng như lời Đức Giêsu nói. Tổng tất cả là 153 con. Ngay lập tức, người môn đệ được Đức Giêsu thương mến nhận ra Thầy của họ và reo lên: “**Chúa đó!**”.

Tin Mừng chúng ta vừa nghe, tác giả cho biết đây là lần thứ ba Đức Giêsu hiện ra với các môn đệ. Tuy nhiên, lần này có những điểm đặc biệt vì ngoài việc củng cố niềm tin, chúng ta thấy có những tình tiết khác:

Thứ nhất, vâng lời Chúa thì sẽ được thành công cách mỹ mãn hơn cả suy tính của con người. Có Chúa mọi chuyện sẽ được êm đẹp. Thuyền đầy cá và lưới không rách chứng minh điều đó.

Thứ hai, qua mẻ cá lạ với 153 con, muốn nói lên các ông sẽ là lưới người như lưới cá và ơn cứu độ phải được loan đi đến với hết mọi người, mọi nơi và mọi thời.

Thứ ba, công cuộc truyền giáo là của mọi người, không riêng rẽ. Vì thế, sự hiệp nhất để cùng nhau thi hành sứ vụ là điều cần thiết. Một mình không thể chu toàn. Lưới đầy cá và phải nhờ các thuyền khác cùng kéo lên cho thấy đặc tính này.

Cuối cùng, yêu mến thì sẽ nhận ra Chúa và đi vào mối tương quan mật thiết với Ngài cách đặc biệt như Gioan. Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy tin tưởng vào quyền năng của Chúa. Sống tín thác vào Ngài ngay trong những biến cố đau buồn, thất vọng nhất của cuộc đời. Sống tình hiệp nhất, yêu thương và làm chứng cho Chúa trong thời đại chúng ta hôm nay.

**Lạy Chúa Giêsu Phục Sinh, xin ban thêm đức tin cho chúng con. Xin củng cố lòng mến và ban cho chúng con những ơn cần thiết để chúng con chu toàn trách nhiệm Chúa trao phó trong cuộc đời. Amen.**

**THỨ BẢY  
HÃY ĐI VÀ LOAN BÁO  
(Mc 16, 9-15)**

Tại nhiều công ty, xí nghiệp, cuối năm, người ta hay có buổi tổng kết để rút ưu - khuyết điểm cho năm tới.

Hôm nay, tác giả Máccô cũng trình thuật một bài tổng hợp các lần hiện ra của Đức Giêsu với cá nhân; tập thể; với phụ nữ và đàn ông, cũng như diễn biến tâm trạng của từng lần... Cuối cùng là lệnh truyền sai đi để loan báo Tin Mừng mà các ông đã chứng kiến và tin: “*Anh em hãy đi khắp tứ phương thiên hạ, loan báo Tin mừng cho mọi loài thụ tạo*”.

“*Hãy đi*”: đây chính là mệnh lệnh chứ không phải là lời khuyên. Lệnh truyền này được khởi đi sau khi Chúa đã phục sinh. Điều này cho thấy: Tin Mừng và niềm vui phục sinh phải là đích đến của người tông đồ.

“*Loan báo Tin Mừng*”: khi loan báo, Đức Giêsu – Kitô phải là điểm quy chiếu, là nội dung của lời rao giảng, chứ không phải là đối tượng hay tin nào khác...

“*Loan báo cho mọi loài thụ tạo*”, điều này muốn nói lên 3 chiều kích của sứ vụ: chiều dài tức là mọi lúc, chiều ngang là mọi nơi và chiều sâu là mọi người.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay cho chúng ta thấy: Mỗi người đều được Chúa tin tưởng và yêu thương để trao phó sứ vụ loan báo Tin Mừng của Ngài cho muôn dân. Tuy nhiên, muốn rao giảng về Chúa cho mạnh mẽ thì người rao giảng phải là người xác tín mạnh mẽ như Maria Mácđala, hai môn đệ ở Emmau và các tông đồ.

**Lạy Chúa Giêsu, xin cho Tin Mừng phục sinh của Chúa luôn được chúng con loan báo đến tận chân trời góc bể. Nhưng tiên vãn, xin cho cả cuộc sống chúng ta trở thành sứ điệp Phục Sinh cho mọi người. Amen.**

**Tu sĩ: Jos. Vinc. Ngọc Biển, S.S.P.**








**Cindy Nguyễn**  
State Farm Agent

Xe - Nhà - Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương mại



12319 Bellaire Blvd., #500  
Houston, TX 77072  
(Trong khu Bánh Hối Vạn Lợi)  
**281 - 530 - 2484**  
Thảo Nguyễn  
Customer Representative



**St. Francis de Sales  
Catholic School**

Enrolling now: Grades PK3 - 8th

- Education of faith and academic excellence
- A caring and disciplined community
- A STREAM/STEM Synergy School
- 4.5 miles from Christ the Incarnate Word Church

Schedule your tour today! Schedule at  
[www.sfdsschool.org](http://www.sfdsschool.org) or call 713-774-4447  
8100 Roos Rd, 77036

**MY PLUMBING SERVICE**  
**CERTIFIED BACKFLOW TESTER**  
**A/C Installation & Repair**  
**JOHN TUAN DINH**  
**832.654.6727**



- Financial strategies built just for you.
- Business retirement plan.
- 401(K). IRAs. Stocks. Annuities. CD...
- Required minimum distributions (RMDs).
- Retired? Learn why consolidating your retirement accounts makes sense.

10001 Westheimer RD  
Houston TX 77042  
(281) 216-9999  
Thuy.Ngo@EdwardJones.com

**Edward Jones**  
MAKING SENSE OF INVESTING

edwardjones.com  
Member SIPC

**Khỏe ♥ Trẻ** 11210 Bellaire Blvd., #134 Houston, TX 77072  
(Trong khu Lee's Sandwiches) (281) 690-9198



- ♦ Cấy hồng sâm Baby
- ♦ Cấy thảo soắn sáng da
- ♦ Cấy Vitamin C
- ♦ Cấy Collagen Hàn Quốc
- ♦ Bán các loại nữ trang đi tiệc
- ♦ Đông Trùng Hạ Thảo hỗ trợ sức khỏe

- ♦ Gọi đầu massage mặt kiểu Việt Nam
- ♦ Facial tặng gọi đầu



**ABSOLUTE**  
MORTGAGE & LENDING

11111 Richmond Ave, Ste. 100  
Houston, TX 77082  
NMLS Branch #1968186

**THU TRAN**  
Residential Mortgage Loan Originator  
NMLS #644759  
Cell: 832.451.7770  
[autumn.tran@absoluteml.com](mailto:autumn.tran@absoluteml.com)  
[www.absoluteml.com](http://www.absoluteml.com)



**CẦN THỢ MAY**

Tiệm may gần Hobby airport và ở Bellaire cần thợ may tại shop và nhà. Cần thợ cắt tại shop.

Liên lạc: Uyên (713) 679-0683

**GHI DANH MIỄN PHÍ**

**Bảo Hiểm Sức Khỏe**




**281-581-9999**  
(Across the street / Đối diện chợ Mỹ Hoa)



**Gửi tiền về Việt Nam miễn phí, được tặng ngay \$15!**



Tặng free \$15 cho lần gửi đầu, khi nhập Promo Code:  
**DUNGLAC**  
Cần giúp đỡ:  
+1 507 248-5563

Tải ứng dụng Sendwave



1. Tải app SENDWAVE trên App Store/ Google
2. Tạo tài khoản (bấm vào Sign up)
3. Bấm vào để nhập mã promo code: DUNGLAC
4. Nhập người nhận Add New Recipient (họ tên, ngân hàng, số tài khoản ở VN)
5. Nhập số tiền gửi và thanh toán bằng thẻ DEBIT. Tiền được gửi thẳng vào tài khoản người nhận bằng tiền Việt.

**THAI PHAM**  
**INSURANCE AGENCY**

**Lower Price:**  
**Auto - Home - Life - Flood Insurance**



**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ**

**Đặc Hương**  
**Giò Chả**  
 281.988.6155  
 Chuyên sản xuất  
 Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The  
 11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

Dr. Tuan Nguyen    Dr. Tram Bui



Nhận tất cả các loại Medicaid  
 Medicare cho người cao niên  
 Nha khoa tổng quát, thẩm mỹ,  
 trồng răng implant

Phòng mạch Trong Khu Linh Quy:  
 10515 Bellaire Blvd, Ste K  
 Houston, TX 77072

**Call or Text: (281) 495 - 4444**  
 hitechdentalcare@gmail.com

**Chợ THANH BÌNH**  
 11810 Bellaire Blvd  
 Houston, TX 77072  
**(281) 495-9709**

Mở Cửa  
 Hàng Ngày  
 8 am - 8 pm



**LÌ BEAUTY HOUSE  
 MEDSPA**  
 12110 Westheimer Rd, Houston, TX 77077



- Dứt điểm mụn - Trẻ hoá làn da
- Chuyên điều trị các loại mụn
- Cấy tinh chất (tế bào gốc, tảo biển và vitamin C,...)
- Thải độc tổ Nano Oxygen
- Bắn Plasma nâng cơ mặt
- Đốt mụn thịt, xóa nốt ruồi
- Chemical peel (thay da sinh học)
- Trị nám, thâm, và nang sẹo rỗ

**346.219.0867**  
 Để được tư vấn

**NGUYEN VAN THI (Tony)**  
 Agent  
**Allstate Insurance Company**  
 11110 Bellaire Blvd., Suite 105  
 Houston, TX 77072  
 Phone: 281.495.5800  
 Fax: 281.495.5801  
 Email: ThiNguyen@Allstate.com



24 Hour  
 Customer Services

**Auto - Home - Business & Life**

**KIM INSURANCE & TAX**  
 6988 Wilcrest Dr. STE B.  
 Houston, TX. 77072  
 Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946  
 Email: kyservices9@gmail.com  
**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING  
 INSURANCE • NOTARY**

\*\*\*SPECIAL\*\*\*

**\$10.00 for Single person tax filing with  
 annual income less than \$10,000**

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty:  
 C-Corporation  
 S-Corporation  
 Partnership, LLC  
 Sole Proprietorship.
- Xin giấy phép doanh nghiệp  
 (DBA, Licenses...) &  
 đổi bằng (Renew Cosmetologists  
 License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe:  
 Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

**DON BOSCO ACADEMY  
 AFTERSCHOOL TUTORING**  
 AUGUST 15-MAY 26, GRADES K-12  
 CERTIFIED, EXPERIENCED, AND CARING TEACHERS



**MONDAY-FRIDAY, 3:30-6:30P.M.**  
 - Subject Tutoring  
 - Reading, Writing, Math Enrichment

**SATURDAY, 9A.M.-12P.M. and 1:00-4:00P.M.**  
 - SAT Test Prep  
 - College Essays and College Admission Consultation

12315 Bellaire Blvd. Suite 300, Houston, TX 77072  
**832-288-3833**  
 www.donboscoacademy.org

**HOÀNG TY**  
 ĐẶC SẢN TRĂNG BÀNG



KINH MỜI QUÝ KHÁCH

- Bánh tráng phơi sương cuộn thịt cá hấp, chả chiên giòn
- Bánh canh trắng bóng giò heo.
- Giò heo muối chiên giòn
- Chả cá thác lác giả sĩ
- Cơm gà luộc, heo quay, xá xíu.

**CƠM GÀ NƯỚNG GIÒN nổi tiếng Sài Gòn**  
 Hơn 30 năm ĐẦU TIÊN có mặt tại Houston

11201 Bellaire Blvd suite A - 03, Houston, TX  
 ☎ 346.409.2964 ☎ (312) 866.5776

**HƯƠNG XUÂN Tofu**



**832.581.5180 & 281.416.6231**

**AB REALTY & MORTGAGE**  
 11828 Bellaire Blvd ~ Houston TX 77072  
 Mua - Bán - Thuê - Mượn - Quản Trị  
 Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

**281-568-9988**

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER  
 \*Không cần chứng minh  
 lợi tức hoặc credit xấu\*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
 CHI CẦN DOWN 3.5%**



**Christine Quỳnh** NMLS 268981  
**www.ABRealtyMortgage.com**

**Sapphire** (832) 304-1222  
 FAMILY DENTISTRY

**Dr. Đoàn Hoàng    Dr. Johnny Trịnh**  
 16717 W. Airport Blvd, Ste 130  
 Richmond, TX 77407

Chuyên Đăm Trách: Các Nha khoa  
 Người lớn • Trẻ em • Tổng quát • Thẩm mỹ  
 Implant, chữa nướu, trám, bọc,  
 niềng, và làm trắng răng  
 Nhận Bảo Hiểm, Credit Card, Trả Góp

**GRAND EYE CARE**  
 Life Is Grand  
 See Your Grand New Sight



**4828 Waterview Town Center #300**  
 Conveniently located at the Corner of 99 and Harlem  
 Dr. Across from Academy  
 Richmond, TX 77407  
**832-224-2667**

Mon - Fri    Saturday  
 9am - 6pm    9am - 3pm